



Airbus A 319

Die zweistrahlige Airbus A319 gehört zur sehr erfolgreichen Airbus A320-Familie, die im Jahr 1984 aus der Taufe geboren wurde und ihren Dienst als Verkehrsflugzeug im April 1988 aufnahm. Die A319 ist eine verkürzte Version der A320; sie hat praktisch die gleiche Treibstoffkapazität wie die A320-200, befördert aber weniger Passagiere und kann so in der Zweiklassen-Konfiguration mit 120 Passagieren an Bord eine erhöhte Reichweite von 7200 Kilometern erzielen, was die größte Reichweite in ihrer Klasse ist. Die Versionen A320 und A319 sind die beliebtesten Varianten der A320-Familie, zu der auch die Versionen A318 und A321 gehören. Die A320/A319 hat den größten Kabinenquerschnitt, der derzeit in ihrer Kategorie auf dem Markt angeboten wird. Der Typ ist sehr flexibel; er ermöglicht eine Ausstattung mit allerhöchstem Komfort mit breiteren Sitzen und Gängen oder alternativ einem extra-breitem Mittelgang um die geringen Bodenzeiten zu erzielen, die das Niedrigpreis-Segment heutzutage erfordert. Aufgrund der Kabinengröße und ihrer Form können größere Gepäckfächer über den Sitzreihen eingebaut werden, die ein schnelleres Ein- und Aussteigen der Passagiere erlauben. Außerdem bietet sie ein auf Containern basierendes Beladungssystem, das für ein profitables Cargo-Geschäft unerlässlich ist. Dieses System ist kompatibel mit dem weltweiten Standard-„Widebody“-System, was weniger Bodenausrüstung erfordert und die Umschlagskosten verringert. Die A319 ist auch sehr umweltverträglich, da sie einen sehr geringen Treibstoffverbrauch, geringe Emissionen und eine geringe Lärmentwicklung aufweist. Die A319 kann entweder von CFM International CFM56 oder International Aero Engines IAE V2500-Triebwerken angetrieben werden. Der Typ folgte der A320 und A321 nach und wurde im April 1996 zum ersten Mal ausgeliefert. British Airways hat 33 Flugzeuge des Typs A319-100 in ihrer Flotte und erhielt die erste Maschine (G-EUPA) am 06. Oktober 1999. Germanwings, Lufthansas Niedrigpreisfluggesellschaft, betreibt derzeit 6 Maschinen des Typs A319-100, die von den Flughäfen Köln-Bonn und Stuttgart-Echterdingen aus insgesamt 34 Ziele in ganz Europa anfliegen.

Airbus A 319

The twin-engine A319 belongs to the very succesful Airbus A320 family which was launched in 1984 and entered airline service in April 1988. The A319 is the shortened version of the A320. With virtually the same fuel capacity as the as A320-200, and fewer passengers, the range with 124 passengers in 2-class configuration extends to 7.200 kilometres, the highest in its class. The A320 and A319 are the most popular variants of the A320 family, which includes also the A-318 and A321. The cabin cross-section of the A320/A319 is the widest fuselage in its category on the market. The type is very flexible, for it allows for top-of-the-range comfort with wider seats and aisles, or an extra-wide aisle for the fast turnarounds essential in the low-cost markets nowadays. The cabin size and shape allows larger overhead stowage to be fitted for faster boarding and deplaning. It also offers a containerised cargo loading system that is essential for profitable cargo operations. This system is compatible with the worldwide standard widebody system, which reduces ground equipment and handling costs. Furthermore, the A319 is an environmentally responsible neighbour, offering very low fuel burn, emissions and noise footprints. The A319 can be powered by either CFM International CFM56 or International Aero Engines IAE V2500 engines. The type followed the A320 and A321 and was first delivered in April 1996. British Airways operates 33 A319-100s, the first (G-EUPA) being delivered on 6 Octobre 1999. Germanwings, Lufthansa's low cost airline, currently operates 6 A319-100s out of Köln-Bonn Airport and Stuttgart-Echterdingen to 34 destinations throughout Europe.

Forma hergestellt und im Eigentum der GmbH & Co. KG/Revel Monogram ist. Widerspruchliche Nachnahmen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produs este proprietate de la societate Revel GmbH & Co. KG/Revel Monogram. Toate utilizările sau duplicările fără autorizație fra țării de proveniență sunt strict interzise.
Modelado y en propiedad de Revel GmbH & Co. KG/Revel Monogram. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revel GmbH & Co. KG/Revel Monogram e è protetta dalla stessa impresa, per la quale procederemo legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Mall on produkt og ias de Revel GmbH & Co. KG/Revel Monogram. I valnista ja emu tilastuun llahten luopottuun puuttaminen onkaiden tilasto.
Forma en produsent og ses af Revel GmbH & Co. KG/Revel Monogram. Eftertagelse af lignende tilfælde vil blive taget som retssag forfulgt.
Forma (marca) este proprietate de Revel GmbH & Co. KG/Revel Monogram. Orice utilizări sau duplicări fără autorizație din țara de proveniență sunt strict interzise.
Modelo, Revel GmbH & Co. KG/Revel Monogram. Imitaciones ilícitas estarán penalizadas por la ley.
A forma é produzida e a sua propriedade pertence a Revel GmbH & Co. KG/Revel Monogram. A cópias não autorizadas e a imitação indevida serão perseguidas judicialmente.

[illegible]

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Läschepapier andrücken.

NL: OPGEELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorziet laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijnen of de onderdelen passen; lijn dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier essuie-tout.

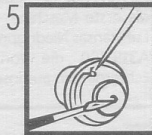
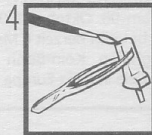
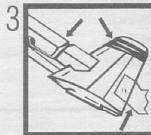
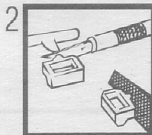
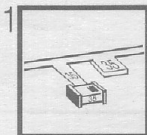
E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENTION: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbovatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Värmda detalj är numrerad (1). V se byggte följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och tjuvknipor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läscheppar.

DK: BEMÆK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tjuvklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klabefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motive skræres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med læskepapir.

GR: ΠΡΟΣΕΧΤΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταξία για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοματιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλέψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμο και βαφή. Βούψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοματιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδεδειγμένο σημείο και πιέστε το με το στυλό/χάρτο.



Read before you start!

N: OBS! Les nøyte igjenom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær et hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpappir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes da color, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomaila osien aikaa asennusjärjestyks. Tarvitavat työkalot: Veitsi ja villa osien ylimääräisten porsellien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämiseen osien pitkäikäisyyttä varten (3). Puhdista muoviosat mildellä pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilvasta. Jotta malli ja siirtokuvat tartuttavat niihin paremmin. Tarkasta osien liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali limapinnasta. Maalia pienet osat ennen kuin irrotat ne edustamasta (4) (5). Anna maali kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvan tausta puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для скрепления отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательный бумажой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielejny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımlarını sırasıyla dikkat edin. Gereklı takımlar: Parçaların çaplarını almak için bıçak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırılms parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve camajır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir deterjan ile temizleyin, boya ve çikartmaların daha iyi yapışmasını için, açık havada kurutun. Yapıştırımadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çikartma motifini tek tek kesin ve yaklaşığ 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifi işaretlenen yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

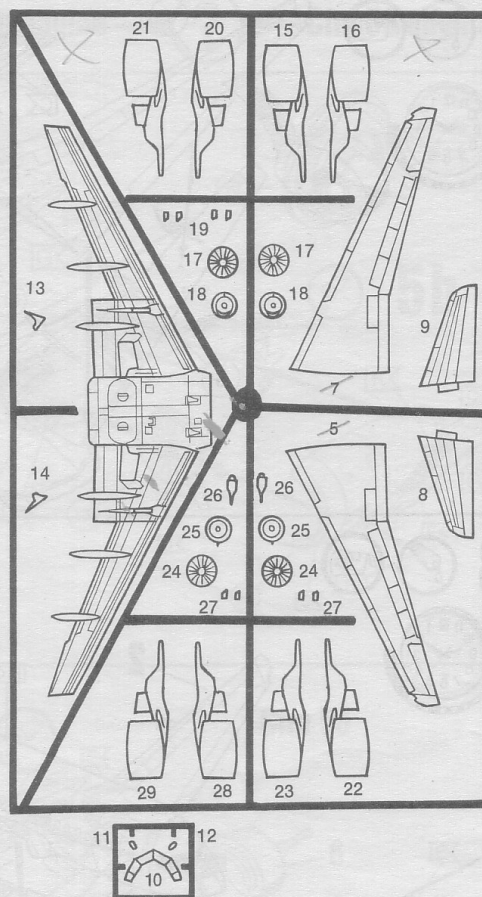
CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na držení prýřezůvých lepených jednotlivých dílů (3). Dily z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lepicí, lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačovacího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjántartásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaspiesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak utánan szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyséssel kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klukce za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sušiti na zraku da bi se sloji barve in preslikači boljše prišli. Pre lepljenjem obetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikač posebej zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upljiščem.

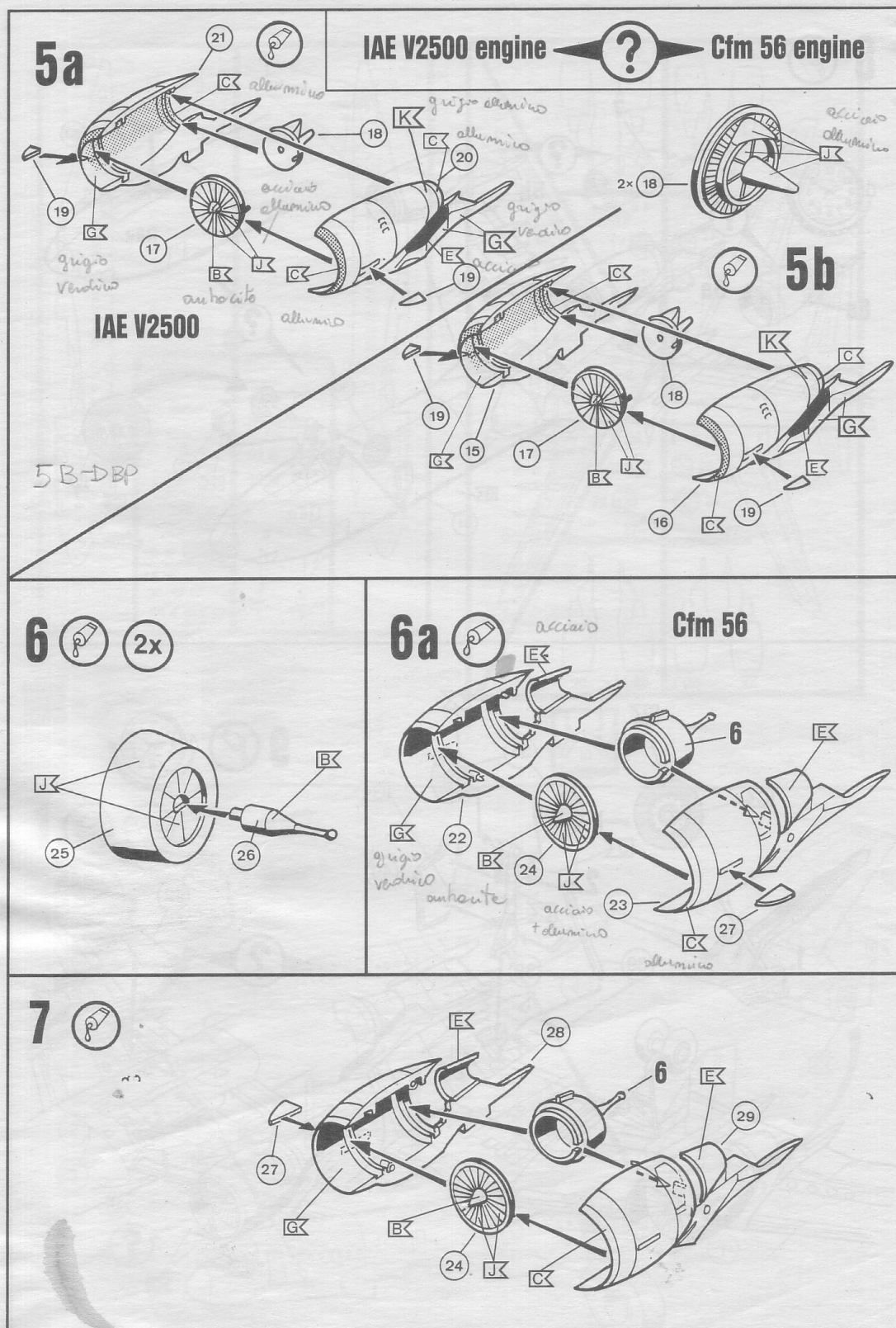
Benötigte Farben / Used Colors

[illegible]

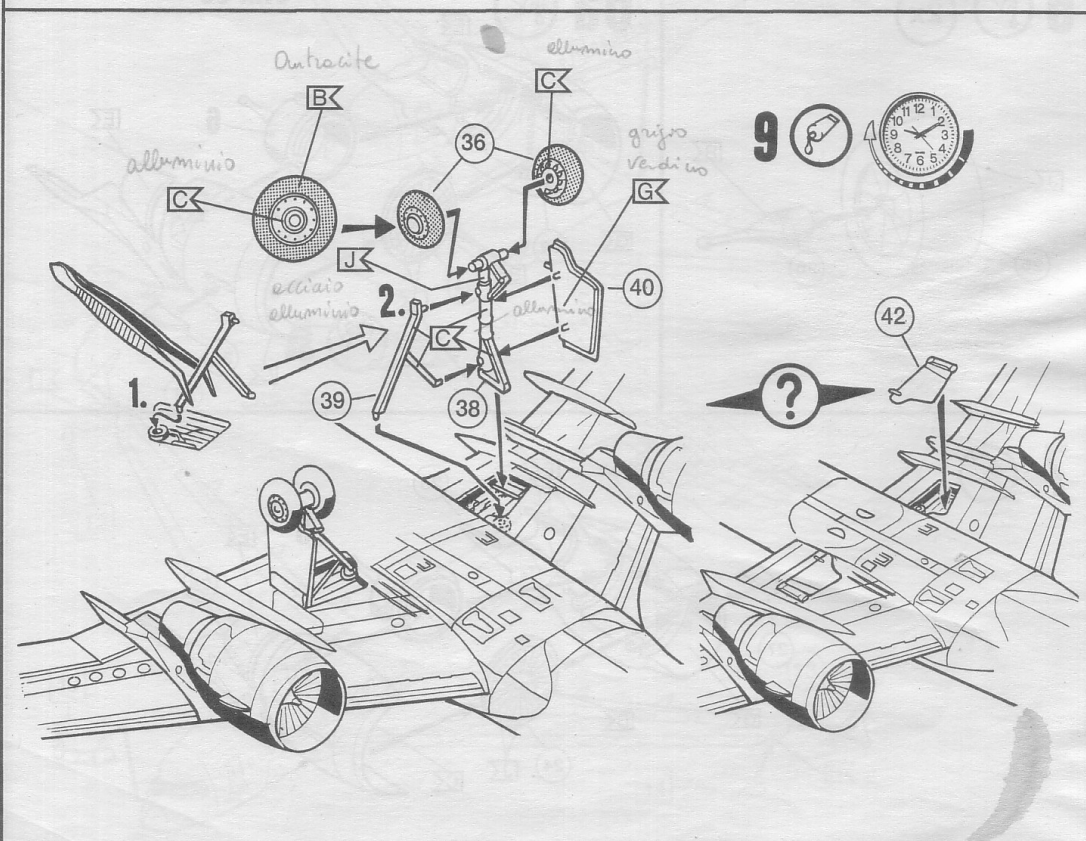
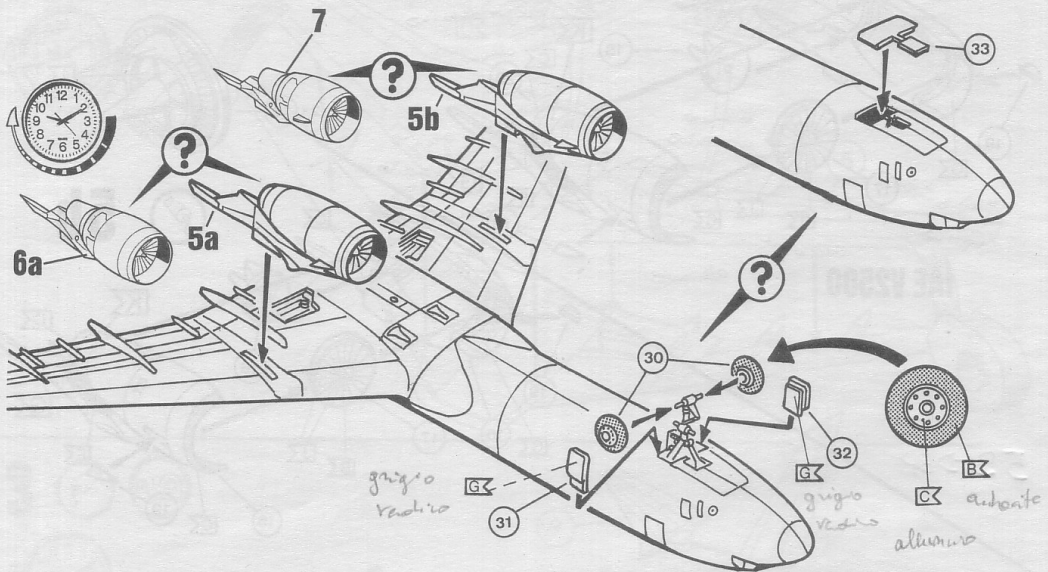


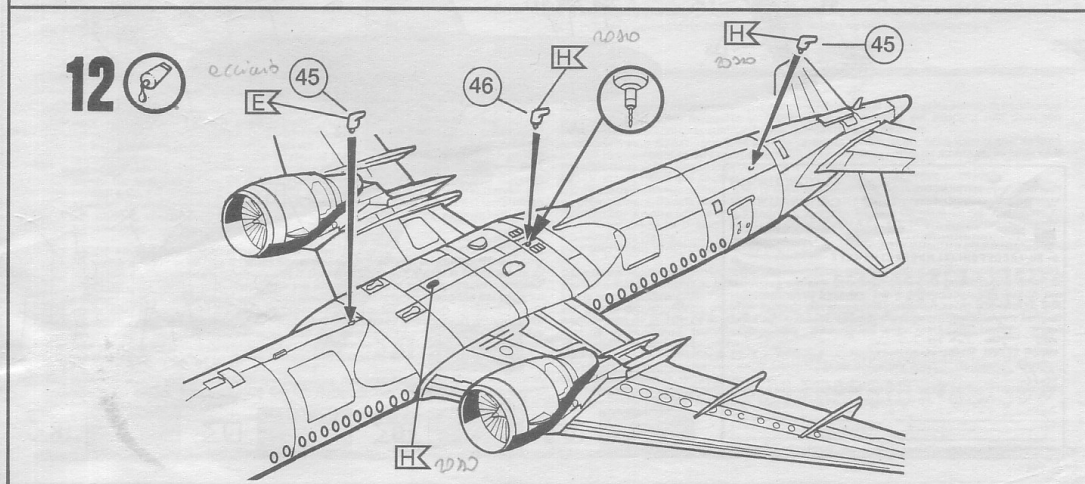
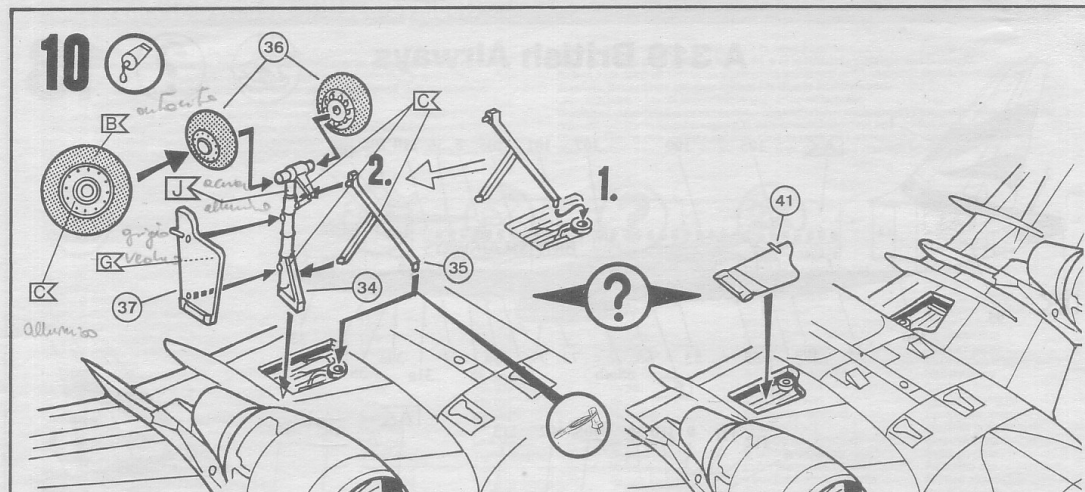
	=	
Nicht benötigte Teile		Deler som ikke er nødvendige
Parts not used		Неиспользуемые детали
Pièces non utilisées		Elementy niepotrzebne
Niet benodigde onderdelen		μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
Piezas no necesarias		Geeriksiz parçalar
Peças não utilizadas		Nepotrebné diely
Parti non usate		fel nem használt alkatrészek
Inte användade delar		Nepotrební deli
Taroettomat osat		





8

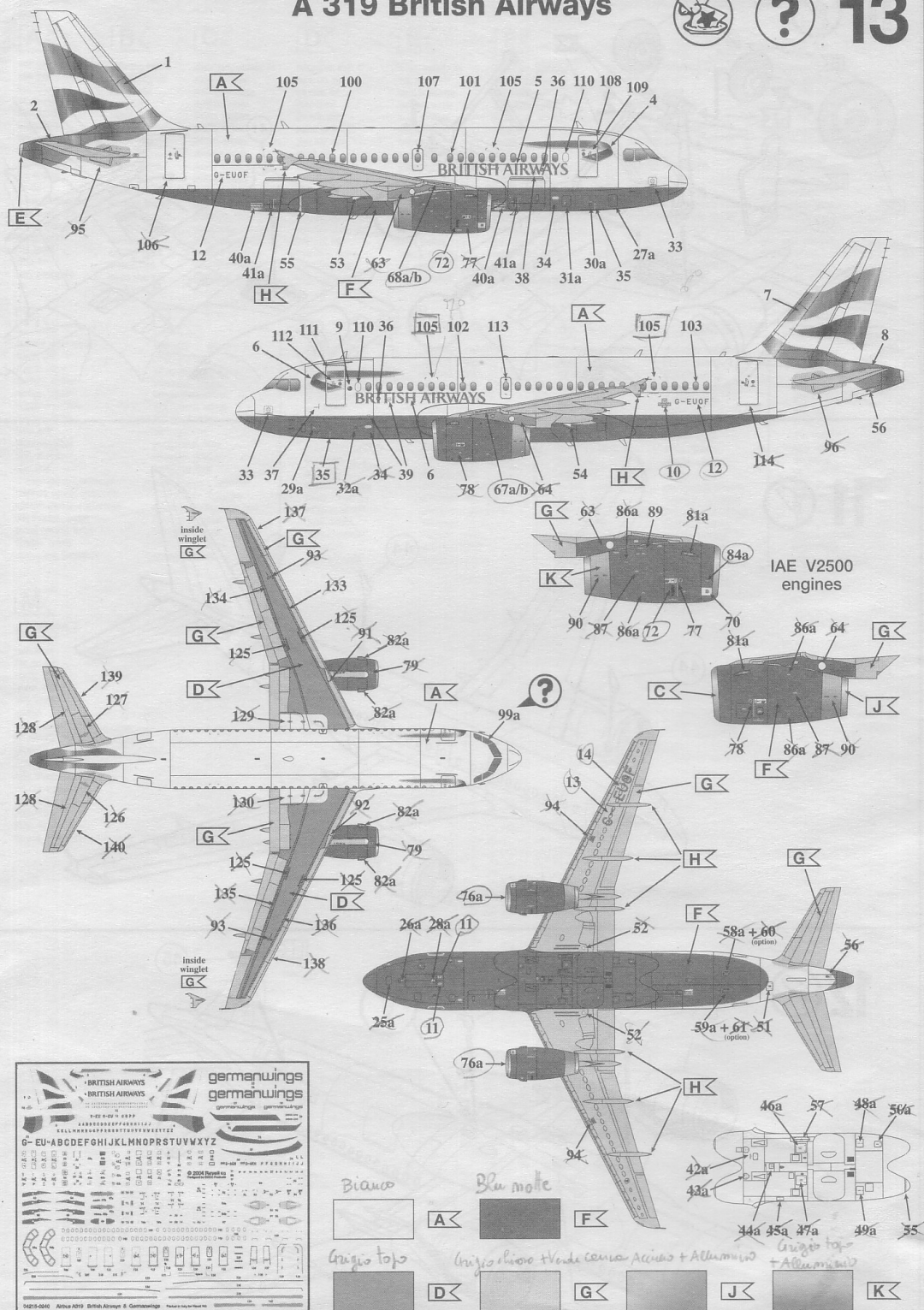




A 319 British Airways



? 13



A 319 Germanwings



14

